

# ELEMENTI DI ANALISI CONVERSAZIONALE: LA STRUTTURA DELL'INTERAZIONE

TEORIE E TECNICHE DELLA COMUNICAZIONE ORALE (SIMONE CICCOLONE)

A.A. 2019/20 - LEZIONE 3

## ESEMPI DA ANALIZZARE

### ESEMPIO 1

- A: Accompagno Carla a casa.  
B: Perché? Non viene Maria a prenderla?  
A: No, non era ancora uscita. Vado io, faccio prima. Ci metto cinque minuti.  
B: Vuoi che vada io?  
A: Ma no!! Ci metto giusto due minuti!

### ESEMPIO 2

- S: Dì un po' - racconta che siamo stati allo spettacolo teatrale di ieri!  
F: Davvero? E com'è stato?  
L: Eeh:: un po' bruttino

### ESEMPIO 3

- ((ring))=  
A: =Hello::  
J: Oh=hi: =it's Janet [Cathy's mo]m  
A: [hi: Janet] How eryou(h) .h hh  
J: I'm goo:d, how are y[ou  
A: [I'm fi:ne.h [we're  
J: [°good°  
A: actually: uhm (0.2) we're running bit late=but we're (.) on our wa(h)y:  
J: Do you want me to come an' get her?  
A: Uhm:, it doesn't matte:r, like(hh) (0.4) .hhhhh  
J: I- I could.it's very easy. so rather than you h:av(h)e(h) (.) you know (.)  
tuh get everybody ou[t  
A: [.hhh  
J: I'll justa (0.2) come dow:n.=  
A: =we:ll,my mom's here, so I don't have to uhm::  
(.) I don't have to put my kids in the ca:r.  
J: I'll ju[s- I'll just come down.  
A: [bu  
↑Oka(h)y(h)=  
J: =yeah  
A: ok(h)ay

(Sidnell, in *The Pragmatics of Interaction*: 215-216)

### ESEMPIO 4

- C: So I was wondering would you be in your office on Monday (.) by any chance?  
(2.0)  
Probably not

(Levinson 1983)

SOVRAPPOSIZIONI

- (5) J: I'll ju[s- I'll just come down.  
 A: [bu- ↑0ka(h)y(h)=  
 J: =yeah

PARTENZE SIMULTANEE

- (6) A: Sentiamo gli altri gruppi  
 B: Sì, noi pensa:vamo /  
 C: Allora FORSE POSSIAMO /  
 scusate forse possiamo cominciare noi che abbiamo poco da dire

[...] a inizio turno si possono verificare partenze simultanee quando due parlanti si selezionano insieme per il turno e iniziano perciò contemporaneamente a parlare; in questo caso, si verifica un conflitto nell'assegnazione del turno e ciò può manifestarsi nell'aumento di volume della voce e nel rallentamento del ritmo di parola di entrambi gli interlocutori, fino a che uno smette di parlare e lascia il turno all'altro (Andorno 2005: 108).

INTERRUZIONI

- (7) A: Quindi non vieni  
 B: Mah ho ancora da finire quel laVORO  
 A: ti ho già DETTO CHE SE vuoi lo finiamo insieme  
 comunque fa' come vuoi.

Si parla di interruzione invece quando un partecipante alla conversazione inizia a parlare durante il turno di un altro e, dopo una fase conflittuale per l'ottenimento del turno di parola, se ne appropria (Andorno 2005: 108).

SEGNALI DI FEEDBACK

- (8) A: E quindi lui è tornato indietro - fino a casa  
 B: a casa

Queste sovrapposizioni non danno luogo a interruzioni né ad alterazioni del discorso del parlante che detiene il turno, anche se questi può tener conto di essere nel prosieguo del suo turno (Andorno 2005: 109).

- (9) S5: ok- ok she had this nephew that was like- he was in the navy  
 and you have to be short cause to fit in the submarine you know  
 S6: **Uh huh**  
 S5: like cause they only make it like a certain height and he was like only 5'6" or 8"  
 S6: **Uh huh**  
 S5: and then like he had a growth spurt while he was in the navy  
 S6: **Uh huh**  
 S5: and this is like bef- when he was twenty or twentyone and he turned to like six something.

(Tolins/Fox Tree 2014: 157)

## MOSSE COMUNICATIVE

### SEQUENZE COMPLEMENTARI (*ADJACENCY PAIRS*)

- **Turno:** unità strutturale della conversazione (livello formale)
- **Mossa comunicativa:** contenuto, azione svolta dal parlante
- **Sequenze complementari:** sequenze di mosse comunicative in cui la prima vincola, condiziona o crea delle aspettative sulla seconda.

[...] in uno specifico momento della conversazione, le mosse effettivamente a disposizione di un parlante non sono illimitate, ma ci sono delle attese su ciò che questi dirà o farà (Andorno 2005: 110).

### CARATTERISTICHE DEFINITORIE DELLE *ADJACENCY PAIRS*

1. adjacent
2. produced by different speakers
3. ordered
4. typed: a particular first pair part provides for the relevance of a particular (set of) second pair part(s)

(Sidnell, in *The Pragmatics of Interaction*: 220)

### CONDITIONAL RELEVANCE

By the conditional relevance of one item on another we mean: given the first, the second is expectable; upon its occurrence it can be seen to be a second item to the first; upon its nonoccurrence it can be seen to be officially absent – all this provided by the occurrence of the first item (Schegloff 1968).

### MOSSE DI REAZIONE PREFERITE NELLE SEQUENZE COMPLEMENTARI

[...] responses which agree or are congruent with the expectation projected by a first pair-part are produced contiguously and without mitigation. Responses which diverge from that expectation - which in some way disagree - tend to be prefaced by hesitations, discourse markers such as *Well...*, and, unlike congruent responses, are accompanied by accounts for why the speaker is responding in this way (Clift/Drew/Hutchby, in *The Pragmatics of Interaction*: 49).

### CONSEGUENZE STRUTTURALI

- dilazione/ritardo nella risposta
- mitigazione della valenza negativa della reazione
- maggiore articolazione del messaggio
- giustificazione della reazione

In terms of positioning, dispreferred responses are often delayed both by interturn gap and turn-initial delay (Sidnell, in *The Pragmatics of Interaction*: 228).

### REAZIONI PREFERITE E DISPREFERITE

<i>prima parte</i>	<b>richiesta</b>	<b>asserzione</b>	<b>domanda</b>	<b>biasimo</b>	
<b>preferita</b>	accettazione	accordo	risposta attesa	negazione	
<i>seconda parte</i>	<b>dispreferita</b>	rifiuto	disaccordo	risposta non attesa	ammissione
			nessuna risposta		

(Levinson 1983; cfr. Bettoni 2006: 142)

- (10) Co: dica  
 Cl: ..eh sto cercando *The Blithdale Romance* di Hawthorne=  
 Co: =non c'è, è in arrivo  
 Cl: **non c'è**  
 Co: manca dal distributore italiano. provi tra una settimana circa,  
 ma non glielo assicuro, può tardare anche di più  
 Cl: ..grazie  
 Co: prego
- (11) Cl: do you have a book called *The Order of Things* by  
 Co: Foucault  
 Cl: that's right  
 Co: **er:: well we've sold out at the moment, but**  
**they [also>]==**  
 Cl: [<yes]  
 Co: ==keep it upstairs in sociology on the second floor  
 Cl: right. thank you

(Progetto PIXI – cfr. Zorzi 1990; Gavioli/Mansfield 1990; Anderson *et al.* 2018)

#### RIFERIMENTI BIBLIOGRAFICI

- Anderson, Laurie / Gavioli, Laura / Zanettin, Federico (eds) (2018), *Translations and interpreting for language learners (TAIL). Lessons in honour of Guy Aston, Anna Ciliberti, Daniela Zorzi*. AltLA, Milano (= *Studi AltLA* 8). (<http://www.aitla.it/pubblicazioni/studi-aitla>)
- Andorno, Cecilia (2005), *Che cos'è la pragmatica linguistica*. Carocci, Roma.
- Clift, Rebecca / Drew, Paul / Hutchby, Jan (2009), Conversation Analysis. In: D'hondt, Sigurd / Östman, Jan-Ola / Verschueren, Jef (eds) (2009), *The Pragmatics of Interaction*. Benjamin, Amsterdam, Philadelphia: 215-239.
- D'hondt, Sigurd / Östman, Jan-Ola / Verschueren, Jef (eds) (2009), *The Pragmatics of Interaction*. Benjamin, Amsterdam, Philadelphia.
- Gavioli, Laura / Mansfield, Gillian (eds) (1990), *The PIXI corpora. Bookshop encounters in English and Italian*. CLUEB, Bologna.
- Levinson, S.C. (1983), *Pragmatics*. Cambridge University Press, Cambridge.
- Schegloff, E.A. (1968). Sequencing in Conversational Openings. *American Anthropologist*, 70: 1075–1095.
- Sidnell, Jack (2009), Sequence. In: D'hondt, Sigurd / Östman, Jan-Ola / Verschueren, Jef (eds) (2009), *The Pragmatics of Interaction*. Benjamin, Amsterdam, Philadelphia: 215-239.
- Tolins, Jackson / Fox Tree, Jean E. (2014), Addressee backchannels steer narrative development. *Journal of Pragmatics*, 70: 152-164.
- Zorzi, Daniela (1990), *Parlare insieme. La coproduzione dell'ordine conversazionale in italiano e in inglese*. CLUEB, Bologna.